



RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

advies 69.487/1
van 24 juni 2021

avis 69.487/1
du 24 juin 2021

over

sur

een ontwerp van besluit van de
Brusselse Hoofdstedelijke
Regering 'tot wijziging van het
besluit van de Brusselse
Hoofdstedelijke Regering van
19 juli 2017 houdende
uitvoering van de ordonnantie
van 13 januari 1994
betreffende de bevordering van
de buitenlandse handel van het
Brussels Hoofdstedelijk
Gewest'

un projet d'arrêté du
Gouvernement de la Région de
Bruxelles-Capitale 'modifiant
l'arrêté du Gouvernement de la
Région de Bruxelles-Capitale
du 19 juillet 2017 portant
exécution de l'ordonnance du
13 janvier 1994 concernant la
promotion du commerce
extérieur de la Région de
Bruxelles-Capitale'

Op 31 mei 2021 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ‘tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 juli 2017 houdende uitvoering van de ordonnantie van 13 januari 1994 betreffende de bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest’.

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 17 juni 2021. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Chantal BAMPs en Bert THYS, staatsraden, Michel TISON en Johan PUT, assessoren, en Wim GEURTS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Arne CARTON, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 24 juni 2021.

*

Le 31 mai 2021, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ‘modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 2017 portant exécution de l'ordonnance du 13 janvier 1994 concernant la promotion du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale’.

Le projet a été examiné par la première chambre le 17 juin 2021. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Chantal BAMPs et Bert THYS, conseillers d'État, Michel TISON et Johan PUT, assesseurs, et Wim GEURTS, greffier.

Le rapport a été présenté par Arne CARTON, auditeur adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Marnix VAN DAMME, président de chambre.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 24 juin 2021.

*

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

2. Het om advies voorgelegde ontwerp strekt ertoe om uiteenlopende wijzigingen aan te brengen in het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 juli 2017 ‘houdende uitvoering van de ordonnantie van 13 januari 1994 betreffende de bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest’.

Benevens een aantal wijzigingen die veeleer redactioneel of vormelijk van aard zijn, bevat het ontwerp diverse andere wijzigingen van meer inhoudelijke aard. Zo worden nieuwe regels inzake de uitsluiting van het recht op subsidies ingevoerd en worden de regels inzake het stelsel van de-minimissteun voor subsidies toegekend op grond van het voornoemde besluit van 19 juli 2017 aangepast. De lijst van subsidieerbare uitgaven voor de commerciële prospectie van markten gelegen in het buitenland wordt gewijzigd en er wordt voorzien in een uitsluiting van het recht op subsidie voor een virtuele stand op een beurs. Er wordt in het besluit van 19 juli 2017 een hoofdstuk V/1 ingevoegd dat betrekking heeft op subsidies voor deelname aan virtuele beurzen. Wat de subsidiëring voor de aanwerving in het kader van een specifiek project voor export betreft, worden nieuwe subsidievoorwaarden vastgesteld en wordt voor het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven in een adviesverplichting voorzien. De gewestelijke overheidsdienst Brussel Economie en Werkgelegenheid dient jaarlijks een activiteitenverslag op te stellen met betrekking tot de toepassing van het besluit van 19 juli 2017.

3. De ontworpen regeling vindt in hoofdzaak rechtsgrond in de artikelen 3, 4, 2° en 3°, en 6, § 2, van de ordonnantie van 13 januari 1994 ‘betreffende de bevordering van de buitenlandse handel en de aantrekking van buitenlandse investeringen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest’.

Wat de verplichting betreft tot het opstellen van een jaarlijks activiteitenverslag (ontworpen artikel 52/1 van het besluit van 19 juli 2017; artikel 33 van het ontwerp) kan rechtsgrond worden gevonden in de algemene uitvoeringsbevoegdheid die de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ontleent aan artikel 8, eerste lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 ‘met betrekking tot de Brusselse instellingen’, gelezen in samenhang met de artikelen 3, 4, 2° en 3°, en 6, § 2, van de ordonnantie van 13 januari 1994.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

VOORAFGAANDE OPMERKING

4. Het aanbrengen van de wijzigingen in het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 juli 2017 dient te gebeuren met inachtneming van de huidige bepalingen van dat besluit, in die zin dat moet worden vermeden dat er overlappingen ontstaan tussen sommige van de ontworpen wijzigingen en de bepalingen die er nu al zijn of dat vragen kunnen rijzen omtrent de samenhang tussen een ontworpen wijziging en een al bestaande bepaling van het besluit van 19 juli 2017. Zo kan men zich afvragen wat het ontworpen artikel 7/1, 1°, van het laatstgenoemde besluit (artikel 7 van het ontwerp) toevoegt aan hetgeen reeds voortvloeit uit het bestaande artikel 7, 4°, van hetzelfde besluit. Ook onduidelijk is hoe het ontworpen artikel 47 van het besluit van 19 juli 2017 (artikel 29 van het ontwerp) zich verhoudt tot het huidige artikel 46 van dat besluit. De ontworpen wijzigingen worden vanuit dat oogpunt het best aan een bijkomend onderzoek onderworpen.

ARTIKELSGEWIJZE OPMERKINGEN

Aanhef

5. Rekening houdend met hetgeen *sub* 3 met betrekking tot de rechtsgrond is opgemerkt, passe men de redactie van het tweede lid van de aanhef van het ontwerp aan als volgt:

“Gelet op de ordonnantie van 13 januari 1994 betreffende de bevordering van de buitenlandse handel en de aantrekking van buitenlandse investeringen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, artikel 3, gewijzigd bij de ordonnantie van 18 mei 2017, artikel 4, 2° en 3°, vervangen bij de ordonnantie van 18 mei 2017, en artikel 6, § 2;”.

6. De ordonnanties waarvan melding wordt gemaakt in het derde en het vierde lid van de aanhef van het ontwerp, strekken de ontworpen regeling niet tot rechtsgrond en de verwijzing ernaar wordt om die reden het best uit de aanhef weggelaten.¹

7. In het zesde lid van de aanhef van het ontwerp, zoals het om advies is voorgelegd, wordt melding gemaakt van “de beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 januari 2021 aangaande de inwerkingtreding van de bepalingen met betrekking tot de subsidie voor deelname aan virtuele beurzen”. Ook die vermelding zou uit de aanhef van het ontwerp moeten worden weggelaten. Indien met de betrokken verwijzing evenwel wordt beoogd om het juridische kader van de ontworpen regeling te duiden en deze vermelding om die reden in de aanhef zou worden behouden, wordt dat het best in de vorm van een *considerans* gedaan.

¹ Het gaat meer bepaald om de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 ‘houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle’ en de ordonnantie van 18 december 2020 ‘houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2021’.

Artikel 2

8. Artikel 2, 2°, van het ontwerp, beoogt artikel 1, 12°, van het besluit van 19 juli 2017 op te heffen. Een dergelijke opheffing doet geen problemen rijzen wat de Franse tekst van artikel 1, 12°, van het voornoemde besluit betreft. De op te heffen bepaling werd in de Nederlandse tekst van het besluit van 19 juli 2017 evenwel verkeerdelijk genummerd als artikel 1, 13°, van dat besluit. Het ware derhalve correcter indien de redactie van artikel 2, 2°, van het ontwerp, zou worden aangepast als volgt:

“2° in de Franse tekst wordt de bepaling onder 12° opgeheven en in de Nederlandse tekst wordt de bepaling onder 13° opgeheven”.

Artikel 7

9. De meeste van de in het ontworpen artikel 7/1 van het besluit van 19 juli 2017 opgesomde gevallen waarbij in een uitsluiting van subsidiëring voorzien wordt, vermelden niet op welk ogenblik de daarin beoogde situaties moeten worden beoordeeld. Enkel in het ontworpen artikel 7/1, 2°, wordt melding gemaakt van het ogenblik waarop het bestaan van de desbetreffende uitsluitingsgrond moet worden beoordeeld (“op het ogenblik van de indiening van de steunaanvraag, ...”). Het verdient met het oog op de rechtszekerheid aanbeveling om de zinsnede “op het ogenblik van de indiening van de steunaanvraag”, in het ontworpen artikel 7/1, 2°, te verplaatsen en in te voegen aan het einde van de zin: “Wordt uitgesloten van de subsidie, de begunstigde die”. De gemachtigde bevestigde in dit verband immers dat alle situaties die aanleiding geven tot de uitsluiting van subsidies wel degelijk op dat ogenblik dienen te worden beoordeeld.

10. Aangezien artikel 4 van de ordonnantie van 8 oktober 2015 ‘houdende algemene regels betreffende de inhouding, de terugvordering en de niet-vereffening van subsidies op het vlak van werkgelegenheid en economie’ louter een machtiging aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering omvat om de nadere regelen en procedures voor de inhouding, terugvordering en niet-vereffening van subsidies vast te stellen,² verdient het aanbeveling om aan het einde van het ontworpen artikel 7/1, 4°, van het besluit van 19 juli 2017, duidelijkheidshalve te schrijven “... overeenkomstig de regels bedoeld in artikel 4 van de voornoemde ordonnantie en de uitvoeringsbepalingen daarvan”.

Artikel 8

11. In het eerste lid van het ontworpen artikel 8 van het besluit van 19 juli 2017 moet duidelijkheidshalve worden vermeld dat de kennisgeving aan het BEW dient te gebeuren.

² Aan die machtiging is uitvoering gegeven in het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 april 2016 ‘houdende uitvoering van de ordonnantie van 8 oktober 2015 houdende algemene regels betreffende de inhouding, de terugvordering en de niet-vereffening van subsidies op het vlak van werkgelegenheid en economie’.

Artikel 11

12. De zinsnede die artikel 11 van het ontwerp beoogt te vervangen in de Franse tekst van de artikelen 10, 21, 26, 32, 37, 42 en 46 van het besluit van 19 juli 2017, is niet “, dans les limites des crédits budgétaires disponibles,”, maar wel “, dans la limite des crédits budgétaires disponibles,”. De redactie van de Franse tekst van artikel 11 van het ontwerp moet in die zin worden gecorrigeerd.

Artikel 14

13. Aan de gemachtigde werd de vraag gesteld wat bedoeld wordt met de “eigenlijke kosten” in het ontworpen artikel 16, eerste lid, 3°, van het besluit van 19 juli 2017. De gemachtigde beantwoordde deze vraag als volgt:

“On ne prend pas en compte les taxes et redevances à payer à l'autorité qui homologue ou certifie mais bien tous les autres frais administratifs.”

Dat de uitsluiting belastingen en retributies betreft dient duidelijkheidshalve te worden geëxpliciteerd in de tekst van het ontwerp.

Nog in het ontworpen artikel 16, eerste lid, 3°, stemmen de woorden “, uitgezonderd de eigenlijke kosten”, in de Nederlandse tekst, niet overeen met de woorden “, à l'exclusion des frais d'homologation et de certification en tant que tels”, in de Franse tekst. Beide teksten zullen op dat punt eenvormig moeten worden gemaakt.

Artikel 15

14. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 17, eerste lid, van het besluit van 19 juli 2017, wordt melding gemaakt van “uitgaven in verband met vluchten” (“dépenses liées aux frais de voyage par avion”). In de Nederlandse tekst van andere bepalingen van het voornoemde besluit wordt ook nog melding gemaakt van “reiskosten per vliegtuig” (artikel 33) of van “uitgaven die verband houden met de reizen per vliegtuig” (artikelen 22 en 27). Het zou aanbeveling verdienen om in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 17, eerste lid, van het besluit van 19 juli 2017, een terminologie te gebruiken die meer overeenstemt met die welke nu al in dat besluit wordt gebruikt. Hetzelfde geldt voor de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 27, tweede lid, van het voornoemde besluit (artikel 19, 3°, van het ontwerp).

Artikel 23

15. In het ontworpen artikel 31/6, zevende lid, van het besluit van 19 juli 2017 ontbreken nog de vermelding van de einddatum van de beoogde virtuele beurs en van de uiterste datum voor het indienen van de steunaanvraag. Volgens de gemachtigde zou het gaan om respectievelijk de data van 30 september 2021 en 30 december 2021. De tekst van het ontwerp zal met de vermelding van die data moeten worden vervolledigd.

Artikel 25

16. Aan het einde van het ontworpen artikel 42, 2°, van het besluit van 19 juli 2017, kunnen de woorden “en voor vertegenwoordiging en verdeling”, in de Nederlandse tekst, een inhoudelijk andere draagwijdte hebben dan de woorden “, de représentation ou de distribution”, in de Franse tekst. Beide teksten lijken op dit punt beter op elkaar te moeten worden afgestemd.

Artikel 30

17. In het ontworpen artikel 47/1, tweede lid, 2°, van het besluit van 19 juli 2017, wordt melding gemaakt van het criterium inzake “de beroepservaring en de complementariteit van het ondernemersteam”. Naar het zeggen van de gemachtigde wordt onder het “ondernemersteam” verstaan “de[s] gérants, administrateurs mais aussi des cadres dirigeants de l’entreprise”. De aldus begrepen draagwijdte van het begrip “ondernemersteam” zou duidelijker moeten blijken uit de tekst van de ontworpen bepaling. Bijkomend rijst de vraag of de zinsnede “de complementariteit van het ondernemersteam”, in de Nederlandse tekst, wel geheel overeenstemt met de zinsnede “les compétences de l’équipe entrepreneuriale”, in de Franse tekst.

18. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 47/1, tweede lid, 4°, moeten de woorden “van het aan te werven werknemer” uiteraard worden vervangen door de correcte woorden “van de aan te werven werknemer”.

Artikel 32

19. In het ontworpen artikel 50/1, eerste lid, van het besluit van 19 juli 2017, wordt voorzien in een regeling waarbij een begunstigde zijn aanspraak kan behouden op een subsidie voor een aanwerving in het kader van een specifiek project voor export wanneer “de in het kader van het specifieke project voor export in dienst genomen persoon voor om het even welke reden moet [worden] vervangen”.

In het ontworpen artikel 50/1, tweede lid, wordt in dit verband melding gemaakt van “de uit dienst getreden werknemer”, hetgeen bijvoorbeeld een ontslag of een pensionering lijkt te kunnen veronderstellen.

Aan de gemachtigde werd gevraagd of de ontworpen regeling ook geldt in geval van bijvoorbeeld langdurige ziekte of zwangerschapsverlof. De gemachtigde beantwoordde deze vraag als volgt:

“Aangezien de subsidie voor aanwerving verbonden is aan een specifieke werknemer, zou het vertrek van die werknemer binnen de opgegeven projectperiode normaal tot gevolg hebben dat de subsidie moet worden terugbetaald.

Het ontworpen artikel 50/1 geeft de begunstigde de mogelijkheid om de subsidie toch te behouden als de werknemer die vertrokken is, binnen de 6 maanden vervangt.

Het gaat dus effectief over het definitief vertrek van de werknemer, aangezien de ziekte of het zwangerschap van de werknemer niet tot gevolg heeft dat de subsidie terugbetaald moet worden.

De woorden ‘om het even welke reden’ duiden eerder aan dat het kan gaan over een vrijwillig vertrek van de werknemer, een ontslag om dwingende reden, etc.”.

Rekening houdend met het aangehaalde antwoord van de gemachtigde en met wat wordt bepaald in artikel 46 van het besluit van 19 juli 2017, kan worden overwogen om de redactie van het ontworpen artikel 50/1 aan te passen als volgt:

“Indien de in het kader van het specifiek project voor export in dienst genomen werknemer uit dienst treedt, licht de begunstigde het BEW daarover in.

Indien voldaan is aan de twee volgende voorwaarden wordt deze vervanger, ongeacht of deze de werknemer verving naar aanleiding van een vrijwillige of gedwongen uitdiensttreding, voor het verdere verloop van de procedure en de vereffening van de subsidie gelijkgesteld met de uit dienst getreden werknemer:

1° voor het betrokken specifiek project voor export is nog niet eerder gebruik gemaakt van deze mogelijkheid;

2° de nieuwe werknemer die als vervanger optreedt wordt binnen een termijn van zes maanden aangeworven voor hetzelfde project”.

Het verdient tevens aanbeveling om in de tekst van het ontwerp een termijn voor de kennisgeving aan het BEW te vermelden en om erin te verduidelijken op welk ogenblik de termijn van zes maanden om een nieuwe werknemer als vervanger aan te werven ingaat.

Artikelen 34 en 35

20. Het is vanuit legistiek oogpunt gebruikelijk om de bepaling die de inwerkingtreding regelt van een besluit aan de uitvoeringsbepaling ervan te laten voorafgaan.³ De artikelen 34 en 35 van het ontwerp, zoals het om advies is voorgelegd, moeten derhalve van plaats worden gewisseld.

21. De ontworpen bepaling van inwerkingtreding luidt: “Dit besluit treedt in werking op xx xx 2021”. Naar het zeggen van de gemachtigde is het de bedoeling om de bepalingen van het ontwerp in werking te laten treden volgens de gangbare regels inzake de inwerkingtreding van besluiten,⁴ met uitzondering van de ontworpen artikelen 31/1 tot 31/6 die door artikel 23 van het ontwerp in het besluit van 19 juli 2017 worden ingevoegd en waaraan uitwerking zou worden

³ Zie *Beginnelsen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Raad van State, 2008, nr. 157, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst-consetat.be).

⁴ Zijnde derhalve “de tiende dag na die waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* zijn bekendgemaakt, tenzij zij een andere termijn bepalen” (artikel 39, derde lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 ‘met betrekking tot de Brusselse instellingen’).

gegeven met ingang van 28 januari 2021. De gemachtigde verstrekte, wat de inwerkingtreding van de laatstgenoemde bepalingen betreft, nog de volgende toelichting:

“De beoogde datum van inwerkingtreding is 28 januari 2021, de dag waarop de Brusselse Regering een principiëbsbeslissing nam in verband met het ondersteunen van puur virtuele beurzen, alsook de dag na het ingaan van het nationale reisverbod, wat het deelnemen aan puur virtuele beurzen sterk in de hand speelde.

(...)

De economische en sanitaire noodtoestand, alsook de reisbeperkingen, nopen aldus ertoe het betrokken nieuw in te voeren artikel van het Besluit van 19 juli 2017 retroactief toe te passen, opdat de puur virtuele beurzen ook in aanmerking kunnen genomen worden. Aangezien het verlenen van terugwerkende kracht aan besluiten toelaatbaar is als de retroactiviteit betrekking heeft op een regeling die, met inachtneming van het gelijkheidsbeginsel, voordelen toekent, acht de Brusselse Regering dit in casu gepast”.

Terugwerkende kracht van verordenende bepalingen is enkel aanvaardbaar ingeval voor de retroactiviteit een wettelijke machtiging bestaat, de retroactiviteit betrekking heeft op een regeling die met inachtneming van het gelijkheidsbeginsel voordelen toekent of in zoverre de retroactiviteit noodzakelijk is voor de goede werking van de diensten en erdoor, in beginsel, geen verkregen situaties worden aangetast.

Rekening houdend met de aangehaalde toelichting door de gemachtigde kan worden aangenomen dat de retroactiviteit die aan artikel 23 van het ontwerp wordt gegeven, inderdaad valt in te passen in de voornoemde gevallen waarin de terugwerkende kracht toelaatbaar kan worden geacht.

Voor de inwerkingtreddingsbepaling kan dan wel worden volstaan met de volgende redactie:

“Artikel 23 van dit besluit heeft uitwerking met ingang van 28 januari 2021”.⁵

*

⁵ Wat de inwerkingtreding van alle andere artikelen van het ontworpen besluit betreft, is het overbodig om de algemene regel van artikel 39, derde lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 te hernemen.

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

*

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

2. Le projet soumis pour avis a pour objet d'apporter des modifications de nature diverse à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 2017 'portant exécution de l'ordonnance du 13 janvier 1994 concernant la promotion du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale'.

Outre certaines modifications de nature plutôt rédactionnelle ou formelle, le projet comporte diverses autres modifications de nature plus substantielle. Ainsi, il instaure de nouvelles règles en matière d'exclusion du droit à bénéficier de subventions et adapte les règles relatives au régime des aides de minimis pour les subventions accordées en vertu de l'arrêté du 19 juillet 2017 précité. Il modifie la liste des dépenses admissibles pour les prospections commerciales à l'étranger et prévoit une exclusion du droit à bénéficier d'une subvention pour un emplacement virtuel sur une foire. Il insère dans l'arrêté du 19 juillet 2017 un chapitre V/1 qui porte sur les subventions pour la participation à des foires virtuelles. En ce qui concerne l'octroi de subventions pour le recrutement dans le cadre d'un projet spécifique lié à l'exportation, il fixe de nouvelles conditions de subvention et prévoit une obligation d'avis pour l'Agence bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise. Le Service public régional de Bruxelles Economie et Emploi doit rédiger annuellement un rapport d'activités relatif à l'application de l'arrêté du 19 juillet 2017.

3. Le règlement en projet trouve principalement son fondement juridique dans les articles 3, 4, 2^o et 3^o, et 6, § 2, de l'ordonnance du 13 janvier 1994 'relative à la promotion du commerce extérieur et à l'attraction des investissements étrangers de la Région de Bruxelles-Capitale'.

L'obligation de rédiger un rapport d'activités annuel (article 52/1 en projet de l'arrêté du 19 juillet 2017; article 33 du projet) peut trouver un fondement juridique dans le pouvoir général d'exécution que le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale tire de l'article 8, alinéa 1^{er}, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 'relative aux Institutions bruxelloises', combiné aux articles 3, 4, 2^o et 3^o, et 6, § 2, de l'ordonnance du 13 janvier 1994.

EXAMEN DU TEXTE

OBSERVATION PRÉLIMINAIRE

4. Il y a lieu d'apporter les modifications à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 2017 en tenant compte des dispositions actuelles de cet arrêté, en ce sens qu'il faut éviter que certaines des modifications en projet fassent double emploi avec les dispositions déjà en vigueur ou que des questions puissent se poser quant au rapport entre une modification en projet et une disposition déjà existante de l'arrêté du 19 juillet 2017. Ainsi, on peut se demander ce qu'ajoute l'article 7/1, 1°, en projet, de ce dernier arrêté (article 7 du projet) à ce qui découle déjà de l'article 7, 4°, existant, du même arrêté. Le projet ne fait pas non plus apparaître clairement comment s'articulent l'article 47 en projet de l'arrêté du 19 juillet 2017 (article 29 du projet) et l'actuel article 46 de cet arrêté. De ce point de vue, il est préférable de réexaminer les modifications en projet.

OBSERVATIONS PAR ARTICLE

Préambule

5. Eu égard aux observations formulées au point 3 concernant le fondement juridique, on adaptera la formulation du deuxième alinéa du préambule du projet comme suit :

« Vu l'ordonnance du 13 janvier 1994 relative à la promotion du commerce extérieur et à l'attraction des investissements étrangers de la Région de Bruxelles-Capitale, l'article 3, modifié par l'ordonnance du 18 mai 2017, l'article 4, 2° et 3°, remplacé par l'ordonnance du 18 mai 2017, et l'article 6, § 2 ; ».

6. Les ordonnances dont il est fait mention aux troisième et quatrième alinéas du préambule du projet, ne procurent pas de fondement juridique au règlement en projet et il est préférable pour ce motif d'en omettre la mention dans le préambule ¹.

7. Au sixième alinéa du préambule du projet, tel qu'il est soumis pour avis, il est fait état de « la décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 janvier 2021 concernant l'entrée en vigueur des dispositions relatives à la subvention pour la participation à des foires virtuelles ». Il conviendrait également d'omettre cette référence du préambule du projet. Si toutefois l'intention poursuivie avec la référence concernée est de préciser le cadre juridique du règlement en projet et si cette référence devait pour ce motif être conservée dans le préambule, mieux vaudrait le faire sous la forme d'un considérant.

¹ Il s'agit plus particulièrement de l'ordonnance organique du 23 février 2006 'portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle' et de l'ordonnance du 18 décembre 2020 'contenant le Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2021'.

Article 2

8. L'article 2, 2°, du projet vise à abroger l'article 1^{er}, 12°, de l'arrêté du 19 juillet 2017. Pareille abrogation ne suscite pas de problème en ce qui concerne le texte français de l'article 1^{er}, 12°, de l'arrêté précité. Dans le texte néerlandais de l'arrêté du 19 juillet 2017, la disposition à abroger a cependant été erronément désignée comme étant l'article 1^{er}, 13°, de cet arrêté. Il serait dès lors plus exact d'adapter la formulation de l'article 2, 2°, du projet comme suit :

« 2° dans le texte français, la disposition énoncée au point 12° est abrogée et dans le texte néerlandais, la disposition énoncée au 13° est abrogée ».

Article 7

9. La plupart des cas énumérés à l'article 7/1 en projet de l'arrêté du 19 juillet 2017, pour lesquels est prévue une exclusion du bénéfice de l'aide, n'indiquent pas à quel moment les situations qui y sont visées doivent être appréciées. Seul l'article 7/1, 2°, en projet mentionne le moment auquel l'existence du motif d'exclusion concerné doit être appréciée (« au moment de l'introduction de la demande d'aide, ... »). Dans un souci de sécurité juridique, il est recommandé de déplacer le membre de phrase « au moment de l'introduction de la demande d'aide », figurant dans l'article 7/1, 2°, en projet, et de l'insérer à la fin de la phrase : « Est exclu du bénéfice de l'aide, le bénéficiaire qui ». En effet, le délégué a confirmé à ce propos que toutes les situations donnant lieu à l'exclusion du bénéfice de l'aide doivent effectivement être appréciées à ce moment-là.

10. Dès lors que l'article 4 de l'ordonnance du 8 octobre 2015 'portant des règles générales relatives à la rétention, au recouvrement et à la non-liquidation des subventions en matière d'emploi et d'économie' ne comporte qu'une simple habilitation au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en vue de déterminer les modalités et les procédures pour la rétention, le recouvrement ou la non-liquidation de subventions ², il est recommandé d'écrire par souci de clarté à la fin de l'article 7/1, 4°, en projet, de l'arrêté du 19 juillet 2017 « conformément aux règles visées à l'article 4 de l'ordonnance précitée et à ses dispositions d'exécution ».

Article 8

11. À l'alinéa 1^{er} de l'article 8 en projet de l'arrêté du 19 juillet 2017, il y a lieu de mentionner par souci de clarté que la déclaration se fait à BEE.

² Cette habilitation a été mise en oeuvre par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 avril 2016 'portant exécution de l'ordonnance du 8 octobre 2015 portant des règles générales relatives à la rétention, au recouvrement et à la non-liquidation des subventions en matière d'emploi et d'économie'.

Article 11

12. Le segment de phrase que l'article 11 du projet tend à remplacer dans le texte français des articles 10, 21, 26, 32, 37, 42 et 46 de l'arrêté du 19 juillet 2017 n'est pas « , dans les limites des crédits budgétaires disponibles, » mais bien « , dans la limite des crédits budgétaires disponibles, ». La formulation du texte français de l'article 11 du projet devra être corrigée dans ce sens.

Article 14

13. Il a été demandé au délégué ce qu'il faut entendre, dans le texte néerlandais, par les mots « *eigenlijke kosten* » figurant dans l'article 16, alinéa 1^{er}, 3^o, en projet de l'arrêté du 19 juillet 2017. Le délégué a répondu à cette question en ces termes :

« On ne prend pas en compte les taxes et redevances à payer à l'autorité qui homologue ou certifie mais bien tous les autres frais administratifs. »

Par souci de clarté, il y a lieu de préciser dans le texte du projet que l'exclusion concerne les taxes et redevances.

Par ailleurs, les mots « , *uitgezonderd de eigenlijke kosten* » figurant dans le texte néerlandais de l'article 16, alinéa 1^{er}, 3^o, en projet, ne concordent pas avec les mots « , à l'exclusion des frais d'homologation et de certification en tant que tels », inscrits dans le texte français. Les deux textes devront également être uniformisés sur ce point.

Article 15

14. Dans le texte néerlandais de l'article 17, alinéa 1^{er}, en projet, de l'arrêté du 19 juillet 2017, il est fait mention des « *uitgaven in verband met vluchten* » (« dépenses liées aux frais de voyage par avion »). Le texte néerlandais d'autres dispositions de l'arrêté précité fait aussi état de « *reiskosten per vliegtuig* » (article 33) ou de « *uitgaven die verband houden met de reizen per vliegtuig* » (articles 22 et 27). Il serait recommandé de faire usage dans le texte néerlandais de l'article 17, alinéa 1^{er}, en projet de l'arrêté du 19 juillet 2017 d'une terminologie qui concorde davantage avec celle qui est déjà utilisée actuellement dans cet arrêté. La même observation vaut pour le texte néerlandais de l'article 27, alinéa 2, en projet, de l'arrêté précité (article 19, 3^o, du projet).

Article 23

15. À l'article 31/6, alinéa 7, en projet, de l'arrêté du 19 juillet 2017 il manque encore la mention de la date finale de la foire virtuelle envisagée et de la date ultime d'introduction de la demande d'aide. Selon le délégué, il s'agirait respectivement des 30 septembre 2021 et 30 décembre 2021. Il conviendra de compléter le texte du projet par la mention de ces dates.

Article 25

16. À la fin de l'article 42, 2°, en projet, de l'arrêté du 19 juillet 2017, les mots « en voor vertegenwoordiging en verdeling » figurant dans le texte néerlandais peuvent avoir une portée quant au fond différente de celle des mots « , de représentation ou de distribution » du texte français. Il semble que les deux textes doivent être mieux harmonisés sur ce point.

Article 30

17. L'article 47/1, alinéa 2, 2°, en projet de l'arrêté du 19 juillet 2017 fait mention du critère relatif à « l'expérience-métier et [aux] compétences de l'équipe entrepreneuriale ». Selon le délégué, il faut entendre par « équipe entrepreneuriale » « des gérants, administrateurs mais aussi des cadres dirigeants de l'entreprise ». La portée, lue en ce sens, de la notion d'« équipe entrepreneuriale » devrait ressortir plus clairement du texte de la disposition en projet. En outre, la question se pose de savoir si le segment de phrase « de complementariteit van het ondernemersteam » dans le texte néerlandais correspond tout à fait au segment de phrase du texte français « les compétences de l'équipe entrepreneuriale ».

18. Dans le texte néerlandais de l'article 47/1, alinéa 2, 4°, en projet, il faut bien entendu remplacer les mots « van het aan te werven werknemer » pour écrire, correctement, « van de aan te werven werknemer ».

Article 32

19. L'article 50/1, alinéa 1^{er}, en projet de l'arrêté du 19 juillet 2017 prévoit un dispositif permettant à un bénéficiaire de conserver son droit à une subvention pour un recrutement dans le cadre d'un projet spécifique lié à l'exportation lorsque « la personne recrutée dans le cadre du projet spécifique lié à l'exportation [doit être remplacée] pour quelque raison que ce soit ».

L'article 50/1, alinéa 2, en projet fait à cet égard mention du « travailleur ayant quitté le bénéficiaire », ce qui paraît pouvoir supposer un licenciement ou une admission à la retraite, par exemple.

Il a été demandé au délégué si le règlement en projet s'applique aussi, par exemple, en cas de maladie de longue durée ou de congé de maternité. Le délégué a répondu à cette question comme suit :

« Aangezien de subsidie voor aanwerving verbonden is aan een specifieke werknemer, zou het vertrek van die werknemer binnen de opgegeven projectperiode normaal tot gevolg hebben dat de subsidie moet worden terugbetaald.

Het ontworpen artikel 50/1 geeft de begunstigde de mogelijkheid om de subsidie toch te behouden als de werknemer die vertrokken is, binnen de 6 maanden vervangt.

Het gaat dus effectief over het definitief vertrek van de werknemer, aangezien de ziekte of het zwangerschap van de werknemer niet tot gevolg heeft dat de subsidie terugbetaald moet worden.

De woorden 'om het even welke reden' duiden eerder aan dat het kan gaan over een vrijwillig vertrek van de werknemer, een ontslag om dwingende reden, etc. ».

Compte tenu de la réponse précitée du délégué et de la règle énoncée à l'article 46 de l'arrêté du 19 juillet 2017, il peut être envisagé d'adapter la formulation de l'article 50/1 en projet comme suit :

« Si le travailleur recruté dans le cadre du projet spécifique lié à l'exportation quitte le service, le bénéficiaire en informe BEE.

Si les deux conditions suivantes sont remplies, le travailleur remplaçant, qu'il s'agisse d'un remplacement faisant suite à un licenciement volontaire ou involontaire, est assimilé au travailleur ayant quitté le bénéficiaire pour le déroulement ultérieur de la procédure et la liquidation de l'aide :

1° il n'a pas encore été fait usage précédemment de cette possibilité pour le projet spécifique concerné;

2° le nouveau travailleur qui fait office de remplaçant est recruté dans un délai de six mois pour le même projet ».

Il est en outre conseillé de mentionner dans le texte du projet un délai de déclaration à BEE et d'y préciser à quel moment prend cours le délai de six mois pour recruter un nouveau travailleur à titre de remplaçant.

Articles 34 et 35

20. Du point de vue de la légistique, il est d'usage que la disposition qui règle l'entrée en vigueur d'un arrêté précède sa disposition d'exécution³. Les articles 34 et 35 du projet, tel qu'il est soumis pour avis, doivent dès lors être permutés.

21. La disposition d'entrée en vigueur en projet énonce que : « Le présent arrêté entre en vigueur le xx xxxx 2021 ». Selon le délégué, l'intention est de faire entrer en vigueur les dispositions du projet selon les règles habituelles d'entrée en vigueur des arrêtés⁴, à l'exception des articles 31/1 à 31/6 en projet qui sont insérés dans l'arrêté du 19 juillet 2017 par l'article 23 du projet et qui produiraient leurs effets le 28 janvier 2021. En ce qui concerne l'entrée en vigueur des dernières dispositions citées, le délégué a encore fourni l'explication suivante :

« De beoogde datum van inwerkingtreding is 28 januari 2021, de dag waarop de Brusselse Regering een principesbeslissing nam in verband met het ondersteunen van puur virtuele beurzen, alsook de dag na het ingaan van het nationale reisverbod, wat het deelnemen aan puur virtuele beurzen sterk in de hand speelde.

³ Voir *Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, Conseil d'État, 2008, n° 157, à consulter sur le site internet du Conseil d'État (www.raadvst-consetat.be).

⁴ A savoir donc « le dixième jour après celui de leur publication au *Moniteur belge*, à moins qu'ils ne fixent un autre délai (article 39, alinéa 3, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 'relative aux Institutions bruxelloises') ».

(...)

De economische en sanitaire noodtoestand, alsook de reisbeperkingen, nopen aldus ertoe het betrokken nieuw in te voeren artikel van het Besluit van 19 juli 2017 retroactief toe te passen, opdat de puur virtuele beurzen ook in aanmerking kunnen genomen worden. Aangezien het verlenen van terugwerkende kracht aan besluiten toelaatbaar is als de retroactiviteit betrekking heeft op een regeling die, met inachtneming van het gelijkheidsbeginsel, voordelen toekent, acht de Brusselse Regering dit in casu gepast. »

L'effet rétroactif de dispositions réglementaires n'est admissible que lorsqu'il existe une base légale à cet effet, que la rétroactivité se rapporte à une règle qui accorde des avantages, dans le respect du principe d'égalité, ou dans la mesure où elle s'impose pour assurer le bon fonctionnement des services et ne porte pas atteinte, en principe, à des situations acquises.

Eu égard à la précision fournie par le délégué, il peut être admis que la rétroactivité qui est conférée à l'article 23 du projet, peut effectivement s'inscrire dans les cas susmentionnés pour lesquels la rétroactivité peut être considérée comme admissible.

Pour la disposition d'entrée en vigueur, la rédaction suivante peut suffire :

« L'article 23 du présent arrêté produit ses effets le 28 janvier 2021 » ⁵.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Wim GEURTS

Marnix VAN DAMME

⁵ En ce qui concerne l'entrée en vigueur de tous les autres articles de l'arrêté en projet, il est superflu de reproduire la règle générale de l'article 39, alinéa 3, de la loi spéciale du 12 janvier 1989.